



Dans le cadre de « Luxembourg et Grande Région, Capitale européenne de la Culture 2007 » un projet innovateur d'art et d'intégration de la Ligue HMC a été organisé. Le but de ce projet était de réunir 30 jeunes personnes handicapées et 30 jeunes non handicapées provenant de 5 pays différents (des Luxembourgeois, des Français, des Belges, des Allemands et des Roumains), de toutes classes sociales et de tout âge pour réaliser, grâce à l'accompagnement d'artistes professionnels, une pièce de théâtre musicale thématissant la migration et l'intégration des personnes handicapées dans la société.

Ces jeunes se sont réunis du 30 mai au 11 juin 2007 à Echternach pour vivre et travailler ensemble. Pendant ces 11 jours lors de workshops artistiques (théâtre, construction de scène, musique, documentation, danse) les jeunes ont réalisé ce projet ensemble. L'échange culturel culminait avec plusieurs présentations de la pièce de théâtre au grand public du vendredi, 8 juin 2007 au dimanche, 10 juin 2007 sur le site de la Ligue HMC à Capellen.

A côté des workshops artistiques un programme de loisirs et de détente (visite du parc des papillons, des villes d'Echternach et de Luxembourg, des minières à Rumelange, de l'Exposition « RETOUR DE BABEL », du Château de Beaufort, escalade, Mountain Bike, etc.) a été organisé.

Le LTJBM a été représenté lors du projet par 5 élèves : Dany Moura, Enzo Mastrangelo, Kevin Andrade, Susanne Schaaphok et Tina Micucci de la classe 9MOP3.

Tous nos remerciements sont adressés à la Direction du Lycée Technique et à Madame Pascale Diederich, régente de la classe 9MOP3, pour leur accord et leur support lors de la participation au projet.

Thiel Jessica



Teilnahme am Workshop: Tanz und Maske

Ein persönliches Erlebnis, das mir in Erinnerung geblieben ist:

Donnerstags hatten wir in Capellen Generalprobe. Es war sehr hektisch und alles ging schief. Wir mussten den behinderten Kindern helfen, uns schminken, unsere Kostüme anziehen u.s.w. In der Gruppe wo ich war, im Tanzen, war ich mit einem Mädchen aus meiner Klasse, und der Rest waren Rumänen. Also konnten wir nicht mit ihnen kommunizieren, aber es war immer eine Übersetzerin dabei, und die musste immer alles übersetzen was unsere Tanzlehrerin zu uns sagte und dann dauerte alles wieder viel länger als geplant. Es war auch sehr anstrengend mit den Behinderten, denn wir mussten Ihnen zum Beispiel sagen wann sie auf die Bühne mussten und was sie machen mussten oder wo sie sich hinstellen mussten u.s.w., aber schlussendlich wurde es ein großer Erfolg.

Generalprobe „Silk Waves in a
Melting Pot“ in Capellen,
Susanne Schaaphok

Participation au Workshop: Rôle de théâtre

Un événement personnel, dont je me souviens le plus :

Le 2ème jour on a fait une visite à Grevenmacher dans le jardin des papillons. Nous avons vu plein de papillons de toutes les tailles et de tous les coins du monde. C'était très intéressant.

Jardin des papillons,
Kevin Andrade

Participation au Workshop: Danse et Maquillage

Un événement personnel, dont je me souviens le plus :

Tous les matins de 09.00 à 13.00, nous avons les workshops, c'est à dire par exemple, danse, chant, théâtre, technique, décors et costumes. Tout le monde pouvait choisir un workshop et devait se concentrer pendant 2 semaines sur ses travaux. Moi, j'avais la danse. Ce n'était pas toujours facile, car nous étions à 6 : Susanne, les 4 Roumains et moi et puisque nous ne parlions pas la même langue, c'était difficile de se faire comprendre par les autres. Si nous voulions faire un changement, il fallait le dire à la traductrice pour qu'elle le traduise en roumain. Avec beaucoup de volonté et beaucoup de travail nous avons une parfaite chorégraphie. Mais par contre c'était une belle aventure d'être mélangé avec des gens de 5 pays. On savait parler le luxembourgeois, l'allemand, le français. Mais ce qu'on ne savait pas parler c'était le roumain. Donc on essayait de se faire comprendre en parlant avec les mains ou un peu d'anglais 😊. Finalement tout c'est bien passé et il y en a même quelques-uns qui nous manquent en ce moment !

Les Workshops,
Tina Micucci

Teilnahme am Workshop: Technik/ Beleuchtung/ Film

Ein persönliches Erlebnis, das mir in Erinnerung geblieben ist:

Die Party war zu viel. Kevin, Dany und ich wir haben von Anfang an getanzt, aber Accacio er war super. Er tanzte wie ein Profi ☺. Nach 2 Stunden haben wir auch angefangen zu tanzen. In diesem Moment haben wir Accacio nicht mehr gesehen. Er war verschwunden. Nach einer Weile tauchte er auf mit einer Fanta Flasche in der Hand. Er sah aus wie ein Betrunkener. Er hatte so Bauchweh und hatte auch gekübelt und nur weil er eine ganze Flasche Fanta getrunken hatte ☺. Nach einer halben Stunde, war er wieder der Top auf der Tanzpiste. Dieser Tag war super!!! ☺☺

Accacio am Samstag Abend auf der Party,
Mastrangelo Enzo



Teilnahme am Workshop: Technik/ Beleuchtung/ Film

Ein persönliches Erlebnis, das mir in Erinnerung geblieben ist:

Echternach war ein schönes Erlebnis. Dieses Projekt hat mich sehr interessiert, denn es war einfach schön mit anderen Leuten Kontakt zu haben. Der beste Kontakt war mit den Behinderten. Wir haben gelernt mit ihnen umzugehen und sie zu verstehen. Ich wäre am liebsten noch 2 Wochen da geblieben. Was nur nicht so gut war, das war der Workshop Technik. Das ist nicht gut gelaufen, denn wir hatten nicht viel zu tun, aber der Rest war genial. Die Freizeit haben wir auch genossen mit Mme Thiel. Sie war uns sehr hilfreich und sie war einfach super.

Echternach,
Dany Moura

